

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN



NAZIOARTEKO ZINEMALDIA DONOSTIA

FESTIVAL

XXIV EDICION

ALIENS

EL REGRESO



TWENTIETH CENTURY FOX Presenta **BRANDYWINE** Una película de **JAMES CAMERON** "ALIENS EL REGRESO" (ALIENS) **SIGOURNEY WEAVER**
 Música de **JAMES HORNER** Productores **GORDON CARROLL, DAVID GILER, WALTER HILL** Escritos por **DAN O'BANNON, RONALD SHUSETT**
 Argumento de **JAMES CAMERON, DAVID GILER, WALTER HILL** Guión de **JAMES CAMERON** Producido por **GALE ANNE HURD** Dirigido por **JAMES CAMERON**

IN CINE
DISTRIBUIDORA
CINEMATOGRAFICA S.A.



DO DOLBY STEREO
EN CINES SELECTOS

Banda sonora original en discos y cassettes



Copias por Deluxe



LEALO EN LIBROS WARNER

© 1986 TWENTIETH CENTURY FOX

rtve

RADIOTELEVISION ESPAÑOLA

ANUNCIA

PARA SU PRESENTACION EN EL MERCADO INTERNACIONAL



"LA MITAD DEL CIELO"

Director: *Manuel Gutiérrez Aragón.*



"WERTHER"

Director: *Pilar Miró.*

"LA ESTANQUERA DE VALLECAS"

Director: *Eloy de la Iglesia.*

"EL HERMANO BASTARDO DE DIOS"

Director: *Benito Rabal.*

"ADIOS, PEQUEÑA"

Director: *Imanol Uribe.*

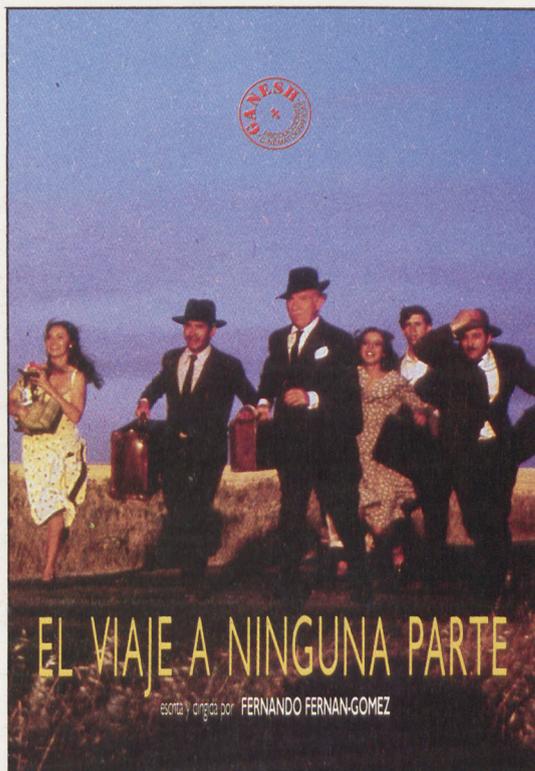
"LA GUERRA DE LOS LOCOS"

Director: *Manuel Matji.*



"TATA MIA"

Director: *José Luis Borau.*



EL VIAJE A NINGUNA PARTE

escrita y dirigida por FERNANDO FERNÁN-GÓMEZ

"EL VIAJE A NINGUNA PARTE"

Director: *Fernando Fernán Gómez.*

DISTRIBUCION INTERNACIONAL:
DIRECCION DE RECURSOS, COMERCIALIZACION Y PUBLICACIONES, RTVE
c/. Saturno, 10. Télex: 22053 PROEX-E. Tel.: 715 47 19. 28023 MADRID (SPAIN)

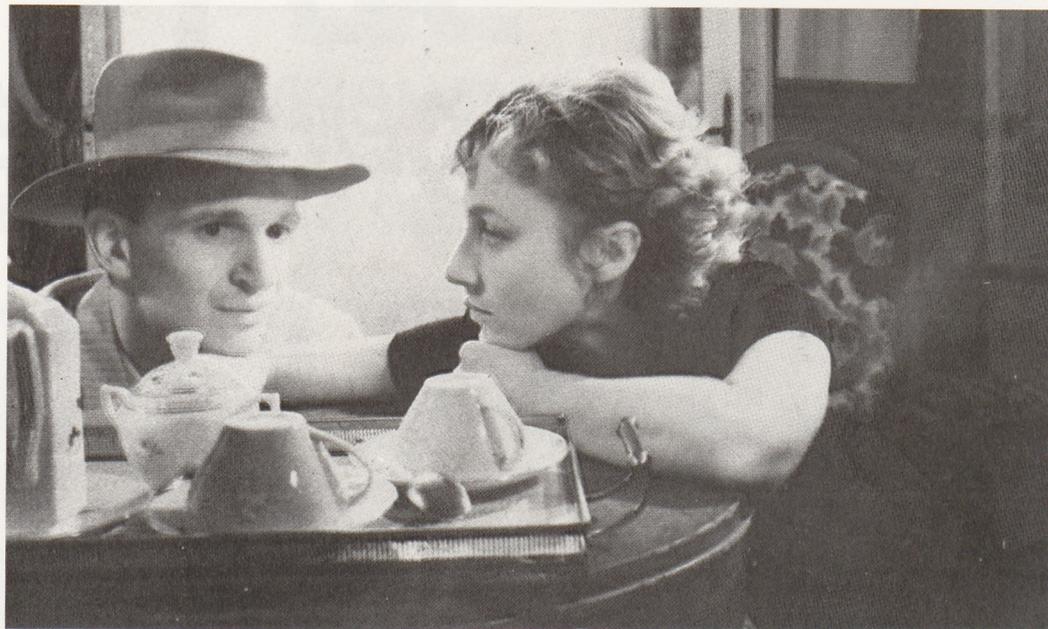
GREGORY PECK EN SAN SEBASTIAN



"En California también llueve", fue el comentario de Gregory Peck al descender del coche que ayer por la tarde le transportó desde Bilbao a San Sebastián, una vez que pudo aterrizar el avión tras un retraso horario provocado por el temporal.

Con esta frase propia de la caballerosidad que siempre le ha caracterizado, digna de un clásico americano, quiso consolar a las personas que esperaban pacientemente su llegada. Un fin de gala sin precedentes, un homenaje para este héroe de la pantalla que el XXXIV Festival Internacional de Cine de San Sebastián ha querido brindarle.

**SECCION
OFICIAL**



FELIZ AÑO NUEVO 1949 (Yugoslavia)

La proyección de "FELIZ AÑO NUEVO 1949", que concursa en la Sección Oficial, tendrá lugar hoy, a las 17.00 horas, en el Teatro Victoria Eugenia.

The projection of "HAPPY NEW YEAR 1949" which competes on the Official Section, at the Victoria Eugenia Theatre, will take place today at 17.00 clock in the afternoon.

La projection du film "BONNE ANNE 1949" qui fait partie du Concours Officiel, aura lieu aujourd'hui a 17.00 h. au Theatre Victoria Eugenia.

FICHA TECNICA:

DIRECTOR: Stole Popov

GUION: Gordan Mihic

FOTOGRAFIA: Miso Samoilovski

MUSICA: Ljupco Konstantinov

SONIDO: Jordan Janevski

MONTAJE: Laki Cemcev

PRODUCCION: VARDAR FILMS.

91000 SKOPJE, 8 Marta 2

DISTRIBUIDORA: JUGOSLAVIA FILM

Knez Mihailova 19, 11000 BELGRADO

DURACION: 128 minutos

INTERPRETES: Meto Jovanovski, Vladica Milosavljevic, Svetozar Cvtkovic, Aco Djorcev.

SINOPSIS

En 1948 Yugoslavia rompe sus relaciones con Stalin. Dragoslav, un estudiante de Económicas que se rebela ante el conformismo y regresa a su ciudad natal en la URSS. Allí encuentra a toda su familia dispersa. Su madre está a punto de morir, y aunque su padre no es un mal hombre, no puede hacer nada por ayudarla. Su hermano Pigi es uno de los cabecillas de la movida underground...

Dragoslav es arrestado bajo falsa acusación. Vera, su compañera, recurre a Pigi a quien confiesa que es ella y no Dragoslav quien ha sido reclutada por la KGB.

Pasión, bajos fondos, traición, envueltos en una atmósfera de miedo y desconfianza, sospechas y detenciones...

DIRECTOR

Stole Popov nació en Skopje en 1950. Cursó estudios de dirección en la Academia de Teatro, Films, Radio y TV de Belgrado. Después de graduarse en dirección cinematográfica realizó varios cortos documentales, por los que recibió los más altos honores en los festivales de cortometrajes y documentales yugoslavos. En 1976 dirige y presenta el documental AUSTRALIA, AISTRALIA.

Su cortometraje DAE fue galardonado entre otros con el Gran Premio del Festival de Oberhausen, y asimismo, fue elegido por la crítica en el Belkan Film Festival, recibió una mención especial en el Festival de Londres y fue nominado también para recibir el OSCAR al mejor cortodocumental.

En 1971 realiza su primer largometraje RED HORSE, donde desarrolla la doble labor de coguionista y de director al mismo tiempo. El mencionado film participó en diferentes festivales internacionales y ganó el FILMEX diploma en el Festival de Cine Internacional de Los Angeles.

HAPPY NEW '49 (Srečna nova '49) fue el segundo largometraje que realizó. Presentado en la XXXIII edición del Festival of Yugoslav Feature Films, celebrado en julio en Pula, ganó el Gran Premio «The Great Golden Arena», así como dos premios otorgados por el Jurado de Críticos Cinematográficos y cinco premios más por la realización en diferentes categorías (al mejor guión adaptado, al mejor actor secundario...).

SYNOPSIS

1948 is the year of Yugoslav breaking up with Stalin. Dragoslav, a student of economics, after the breaking up with the Cominform, returns from USSR to his native town where he meets his disintegrated family: his mother who is dying, his good but helpless father and his brother Pigi who is one of the big shots of the local underground... Dragoslav is soon arrested under a false slander. Vera, his fiance, who came back with him from Moscow goes on with Pigi, whom she admits that she and not Dragoslav, has been recruited as an agent of KGB. Prison, city underground, treason, an atmosphere of fear and mistrust, suspicions, denunciations...

DIRECTOR

Stole Popov was born in Skopje in 1950. He studied directing at the Academy for Theatre, Film, Radio and TV in Belgrade.

After graduating in film directing he made a number of short documentaries and won several highest awards at Yugoslav short and documentary film festivals. In 1976 he directed a feature documentary AUSTRALIA, AISTRALIA.

His short documentary DAE from 1979 has been awarded among other prizes with Grand Prix at Oberhausen and at Balkan Film Festival, a Special Mention at Londond Film Festival and has been nominated also for OSCAR for the best short documentary.

In 1971 Stole Popov made his first feature RED HORSE/Crveniot konj/where he appeared in the dual role of both co-sceenplay writer and the director. The film participated and several International Film festivals and won a FILMEX Diploma at Los Angeles International film festival.

HAPPY NEW/Srečna nova '49/ is his second feature film. At 33rd Festival of Yugoslav Future Films, held in Pula in July this year he won Grand Prix - «The Great Golden Arena» as well as two awards given by Film Critic's Jury and 5 «Golden Arenas» for best achievement in different categories / Best screenplay, Best supporting actor./

ARGUMENTUA

1948.ean Jugoeslaviak Stalinekiko harremanak eten egingo ditu. Ekonomikako ikasle batek, Dragoslavek, aurre egingo dio garaiko konformismoari eta bere sorterrira itzuliren da, ESSBn. Bere sendia sakabanaturik aurkituko du han. Ama hilzorian, eta aitak, gizon txarra ez den arren, lagutzerik ez du izango. Bere anaia Pigi underground mugidako buruetarikoa da...

Salaketa faltsu bat dela medio, Dragoslav giltzapetu egiten dute. Verak, bere maitaleak, Pigi-ri laguntza eskatzen dio eta zera aitortu ere, ez dela Dragoslav, neska bera baizik, KGBren agindupean lanegiten duena.

Maitasun grinak, traizioak, auzo marjinalak, beldur eta mesfidantzazko lainopetan estalirik dena, susmoak, atxilotzeak...

ZUZENDARIA

Stole Popov Skopjen jaio zen 1950. urtean. Zuzendaritza ikasketak Belgradoko Antzerki, Filme eta Telebista Akademian burutu zituen. Zine-zuzendaritza graduatu eta berehala laburmetraia dokumentale batzu egin zituen, sail hauei dagokien sari handienak jaso zituelarik Jugoeslavian. 1976.ean AUSTRALIA, AISTRALIA dokumentala zuzendu eta aurkeztu zuen.

DAE laburmetraiak Oberhausengo Zinemaldiko Sari Nagusia jaso zuen, beste batzuren artean, eta Belkan Film Festival delakoan kritikak gutzi goraipatu. Londoneko zinemaldian berriz aipamen berezi bat errezebitu zuen, laburmetraia-dokumental hoberenari zegokion OSKARRrerako izendatu zutelarik.

RED HORSE, bere lehenbiziko luzemetraia, 1971.ean amaitu zuen, zuzendari lana eta gidoi-gile-kiderena elkar-lotuz. Aipaturiko filmea zenbat nazioarteko zine-leihaketatatan aurkeztu zuen. Los Angelesko Nazioarteko Zinemaldian FILMEX deritzaion diploma jasoz.

HAPPY NEW YEAR (Srečna nova 49) izan zen berak zuzenduriko bigarren luzemetraia. Pula hirian uztailean ospatutako Festival of Yugoslav Feature Films-eko XXXIII. saioan sari nagusia eskuratu zuen —«The great Golden Arena»—; baita Zine Kritikarien Epaimahaia banaturiko beste bi sari ere, eta azkenik, beste bost sari hainbat sail ezberdinetan (Egokituriko Gidoi hoberenari emandakoa. Aktore Sekundario hoberenari...).



EL REGRESO (EE.UU.)

FICHA TECNICA:

DIRECTOR: James Cameron

GUIÓN: James Cameron

FOTOGRAFIA: Adrian Biddle

MUSICA: James Horner

SONIDO: Graham Hartstone

MONTAJE: Ray Lovejoy

PRODUCCION: 20TH CENTURY FOX

PRODUCTION LTD. - 31-32 Soho Sq.

LONDON W1V 6A9

DISTRIBUIDORA: 20th CENTURY FOX

(Sr. D. Benjamin Benhamov) - Plaza del Callao, 4-5.º - 28013 MADRID

DURACION: 137 minutos

INTERPRETES: Sigourney Weaver, Carrie Henn, Michael Biehn, Paul Reiser.

SINOPSIS

Las autoridades no quieren hacer caso a la historia de la "oficial" Ripley, de que existe una raza terrible, de Aliens, en un planeta colonizado.

Sin embargo, al perder toda comunicación con aquella colonia, le piden a Ripley que se incorpore a una compañía de marines en misión de investigación.

Al llegar, sólo se encuentra un superviviente: una niña. Los demás han desaparecido...

DIRECTOR

En sus comienzos fue director artístico, cosupervisor de efectos especiales, jefe de producción, director de segunda unidad, así como coguionista de películas de éxito. Obtuvo mucha experiencia trabajando junto con Roger Corman.

La película THE TERMINATOR obtuvo el Gran Prix del Festival de Cine de Avoriaz, así como tres premios Saturno a la mejor película de ciencia ficción y al mejor guión.

Filmografía: PIRANHA II: THE SPAWNING; THE TERMINATOR.

SYNOPSIS

The authorities do not want to take any notice of "officer" Ripley's story that a terrible race of Aliens exists in a colonized planet. However once all contact with the colony is lost Ripley is asked to join a company of marines ready to depart on a research mission. On arrival they only find one survivor: a girl. Everybody else has disappeared.

DIRECTOR

At the beginning of his career he was art director co-supervisor of special effects, production manager, second set director and also co-scriptwriter of various successful films. He gathered lots of experience working with Roger Corman.

The film "The Terminator" was awarded the Grand Prix at the Avoriaz Film Festival along with three Saturn prizes for the best science-fiction film and for the best script.

ARGUMENTOA

Agintariak Ripley ofizialaren bertsioari muzin egiten diote. Honek dioenez, kolonizatutako planeta batetan arraza ikaragarri bat bizi omen da, Alien delakoa.

Haatik, aipatu koloniarekin komunikapen harremanak galtzerakoan, marine, konpainia batekin bidaltzen dute Ripley, kasua iker dezan. Hara iristerakoan, neskato bat besterik ez dute bizirik aurkitzen. Gai nontzeko jendea desagertu egin da...

ZUZENDARIA

Zuzendari artistikoa, efektu berezien gainbegiratzailer, produkzio buru, bigarren unitatearen zuzendari izandakoa; arrakasta handiko filmetan ko-gidoigile izaki, halaber, Roger Corman-en ondoan lan eginaz itzelezko esperientzia jaso zuen.

"The Terminator" bere filmerik arrakastatsuen dugu, zeinak Avoriazko Zinemaldian Gran Prix delakoa eta hiru Saturno Sari, zientzia-fikziozko filmerik hobereena eta gidoi onenari, jaso zituelarik.


ZABALTEGI


ZABALTEGI, EXITO DE PUBLICO

«Las proyecciones de las películas que han formado la Sección Zabaltegi se han caracterizado por sus llenazos de público joven. Los títulos, por su calidad, por la variedad de países, estilos y formas diferentes de entender el cine». Es así como resume José Angel Herrero-Velarde, miembro del Comité de Selección, el éxito de esta sección que se ha afianzado respaldada por la popularidad alcanzada dentro del Festival.

«El aumento de público -añade- ha sido debido en gran parte a las facilidades que hemos ofrecido. Otros años, las películas exhibidas carecían de subtítulos o estaban en otros idiomas y esto retrae al público. En esta edición hemos cuidado al máximo este aspecto y las 26 películas se han pasado en versión original con subtítulos en castellano».

Por otro lado, hay que añadir el aspecto económico de las entradas, más baratas que el año pasado y la modalidad de los abonos, fórmula que se espera aplicar para el futuro.

Los mayores llenazos se registraron en las sesiones de la noche del Miramar y sobre todo en "Hannah y sus hermanas", de Woody Allen; "Stammheim",

de la RDF, dirigida por Reinhard Hauff y "Le Matin/Betty Blue", del francés Jean-Jacques Beineix.

"Los espectadores han agradecido la presencia de países de los que apenas se tenían referencias en otras ocasiones. Es el caso de la cinematografía de Grecia, Yugoslavia, la República Democrática Alemana y la cercana Portugal, de la que se conoce muy poco. La acogida hacia estos países ha tenido su reflejo en los coloquios organizados tras la proyección de cada película, en los que se apreciaba la participación activa de los asistentes"

Tras el éxito, las perspectivas para el futuro son excelentes. "Seguiremos en esta línea de renovación procurando que sea la sección más viva del Festival, que atraiga a los sectores más jóvenes de los aficionados. En años sucesivos, sin embargo, habrá que hacer un esfuerzo por atraer a esa parte de los críticos que todavía no han dedicado toda su atención. Tras la conquista del público, habrá que cautivar a los medios de comunicación que siguen dedicándole más espacios a las películas de Sección Oficial".

LAS PELICULAS PREFERIDAS POR LOS JOVENES

A pesar de que aún faltan cuatro películas por verse, el Jurado de la Juventud ha ido elaborando diariamente su lista de títulos preferidos entre los que compiten al premio CIGA. "Salvador", del norteamericano Oliver Stone, con 3.821 puntos es el que más posibilidades tiene de quedar vencedor según los 270 estudiantes seleccionados en centros docentes de la ciudad.

Segundo puesto, "Lamb" (Gran Bretaña), Dtor. Colin Gregg.

Tercer puesto, "Lady Jane", (Gran Bretaña), de Trevor Nunn.

Cuarto puesto, "Hombre mirando al Sudeste", (Argentina), de Eliseo Subiela.

Quinto puesto, "El flautista de Hamelin", (Checoslovaquia), Dtor. Jiri Barta.

Sexto puesto, "27 Horas", (España), Dtor. Montxo Armendáriz.

Séptimo puesto, "Hard Traveling", (EE.UU.), Dtor. Dan Bessie.

Octavo puesto, "Tras el cristal", (España), Dtor. Agustín Villaronga.

Noveno puesto, "Francesca e' mia", (Italia), Dtor. Roberto Russo.

Décimo puesto, "Absolute beginners", (Gran Bretaña), Dtor. Julien Temple.

Decimoprimer puesto, "Sid and Nancy", (Gran Bretaña), Dtor. Alex Cox.

Decimosegundo puesto, "Parting glances", (EE.UU.), Dtor. Bill Sherwood.

Decimotercer puesto, "I soliti ignoti venti anni dopo", (Italia), Dtor. Amanzio Todini.

Decimocuarto puesto, "Fouette", (U.R.S.S.), Dtor. Vladimir Vasiliev.

Decimoquinto puesto, "Perros de la noche", (Argentina), Dtor. Teo Kofman.

Decimosexto puesto, "Desordre" (Francia), Dtor. Olivier Assayas.

Decimoseptimo puesto, "I ragazzi di Torino amano Tokio ma vanno a Berlino", (Italia), Dtor. Vincenzo Badolisi.

Decimoctavo puesto, "Cuenta atrás", (Hungría), Dtor. Pál Erdöss.

Decimonoveno puesto, "Malabrigo", (Perú), Dtor. Alberto Durant.

Vigésimo puesto, "Congo Express", (Bélgica), Dtores. Luc Gubbels y Armand de Hessel.

Vigésimoprimer puesto, "Riverbed", (EE.UU.), Dtor. Rachel Reichman.

Vigésimosegundo puesto, "Una muerte tranquila", (Grecia), Dtora. Frida Liappa.

A la hora de redactar esta información, de las 26 películas que compiten a este premio de la Juventud, que son las mismas que concursan al de la CIGA, faltan por clasificarse: "O homem da capa preta" (Brasil), Dtor. Sergio Rezende; "Black Mary" (Yugoslavia), Dtor. Milan Zivkovic; "Reporter X" (Portugal), Dtor. Jose Nascimento y "Feliz año nuevo 1949" (Yugoslavia), Dtor. Stole Popov.



*Saluda a todos los asistentes a la XXXIV Edición del Festival de Cine de San Sebastián y se complace en anunciarles la adquisición para España de los derechos de **CINE, VIDEO y TV** de las siguientes películas:*

FOUETTE (San Sebastián 86, a concurso)

ADIOS, MATIORA (San Sebastián 86, Zabaltegi)

MI AMIGO IVAN LAPSHIN (Gran Premio de Locarno 1986)

(San Sebastián 86, Desayuno con Diamantes)

y

PALOMA SALVAJE (Gran Premio del Jurado, Venecia 86)

GUARDAME TALISMAN (Venecia 86 y Valladolid 86)

AMOR BAJO UN PARAGUAS (Valladolid 86, a concurso)

LA FORTALEZA DE SOURAM (Sitges 86)

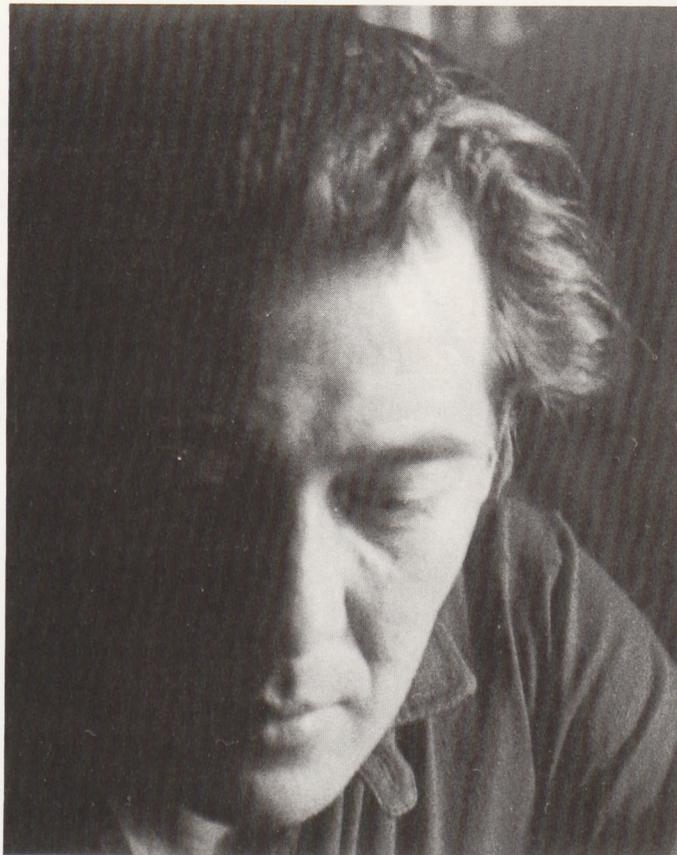
EL DESFILE DE LOS PLANETAS (Sitges 86)

JARDIN DE INFANCIA

ALTA FILMS S. A. - Martín de los Heros, 12 - 28008 MADRID

Teléfonos (91) 242 27 02 / 242 27 03 / 248 55 36

Telex 42710 FOTXD - E - CLAVE 384

ZABALTEGI

JOSE NASCIMENTO ENTRE EL CINE DE AUTOR Y LAS TECNICAS COMERCIALES

«Los condicionantes propios del cine portugués, es decir, la inexistencia de una industria cinematográfica, han desarrollado una tendencia, tras la dictadura fascista de Salazar, hacia el cine de autor, metafórico, etc. Es por esto, que los films se tornan más experimentales y menos comerciales» nos dice José Nascimento, director de la película portuguesa «REPORTER X» que se proyecta en la sección Zabaltegi.

José Nascimento que nace en Lisboa en 1947, comenzó a trabajar en el cine en 1972 como Ayudante de Realización de Antonio Pedro de Vasconcelos. Ha realizado diversos films de ficción de 30 minutos para la Televisión y otros programas socioculturales. También para la televisión ha dirigido la seire «ECRAN», junto con su amigo el crítico de cine Augusto Seabra, conjunto de programas sobre actualidad cinematográfica, Festivales, cine portugués etc. Desde 1983 es profesor de Montaje de la Escuela de Cine del Conservatorio Nacional.

Su película «REPORTER X», desarrolla el mito de un personaje de ficción creado por Reinaldo Ferreira, es decir Reporter X, periodista de sensación, mor-

finómano que vive historias y aventuras creadas por su propia imaginación. El argumento está basado en tres cuentos y José Nascimento ha querido darle una estructura filmica ligada a los comics. «Pienso que mi película está bien encuadrada en el Festival, ya que se trata de un film no demasiado directo con un lenguaje cinematográfico de algún modo controvertido, que mezcla dos tendencias: el cine de autor y los medios técnicos de los films comerciales de acción» señala José Nascimento.

Ha querido José Nascimento destacar la importante presencia de la actriz protagonista, Paula Guedes, que tras haber comenzado a estudiar cine en Portugal, ha completado su carrera en Estados Unidos: «Ha sido una experiencia muy positiva porque ha logrado combinar las técnicas teatrales de los demás actores, provenientes del campo del teatro». Paula Guedes ha trabajado también en el último film de los Hermanos Taviani «Good Mornin, Babilonia».

Con una cierta esperanza observa José Nascimento la situación del cine en su país, que parece renacer lentamente. Directores como Manuel Oliveria, que han salido al extranjero con sus films están contribuyendo a ello.

José Nascimento prepara ya un nuevo largometraje. «Se trata — nos cuenta — de un film musical que será de una combinación del fado — canción nacional portuguesa — y las tendencias musicales modernas». Desarrollará la historia de un cantante de fados y un joven, que pudiera ser su hijo, que toca en un conjunto rock.

El poco conocimiento que en nuestro país tenemos de la producción cinematográfica portuguesa lo achaca José Nascimento a la situación política de ambos países en el pasado reciente. De todas formas, señala la gran curiosidad que en Portugal existe con todo lo relacionado con el cine español.

Olivia María

CINE INFORME

FELIZ CUMPLEAÑOS

La veterana revista cinematográfica «Cine Informe» ha cumplido sus bodas de plata. Para celebrar sus 25 años en la calle, dedicados al mundo del cine español, ha editado un número especial centrado en la actual edición del Festival de Cine de San Sebastián.

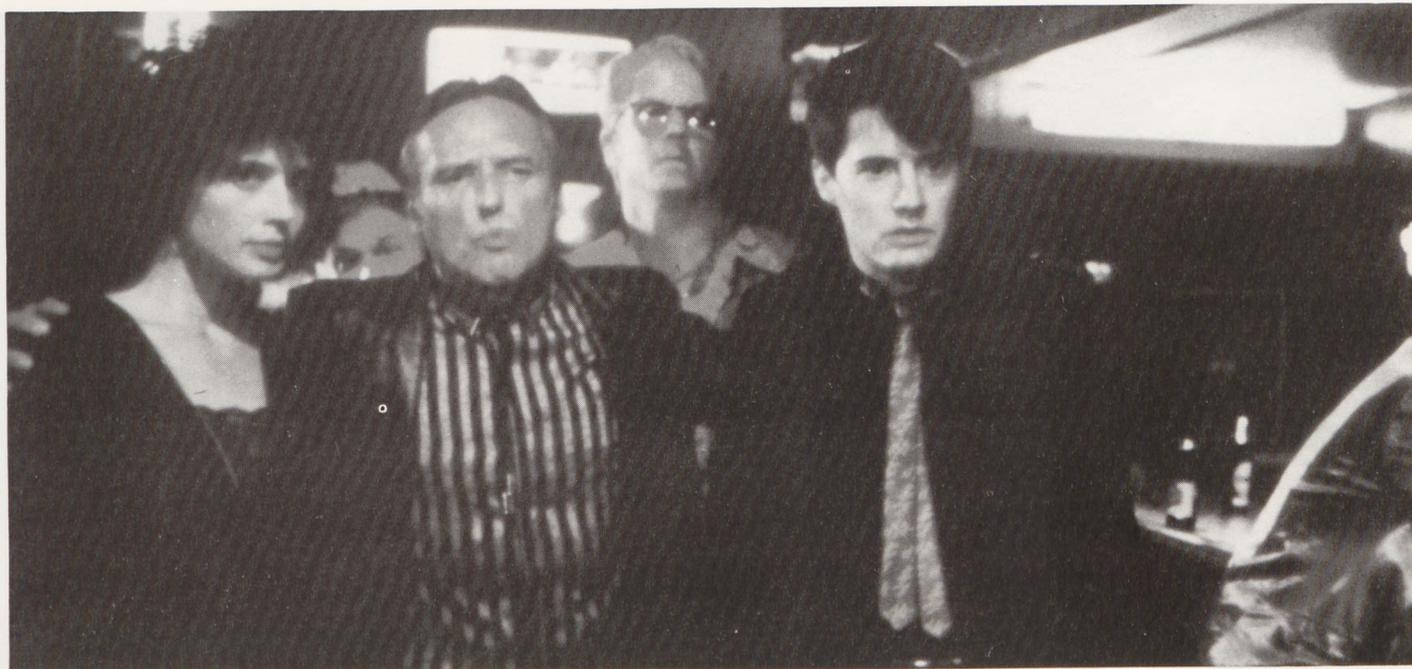
Antonio Carballo Dávila, fundador de la revista, asegura en la presentación de este número: «resulta gratificante volver la vista atrás y contemplar el camino recorrido».

Sobre todo cuando este camino son 25 años de entera dedicación a la tarea de ofrecer de forma continua una información seria e imparcial sobre la actividad de nuestra industria cinematográfica».

Esta revista ha cubierto un dilatado cuarto de siglo en el que las modas, los gustos, los directores, han ido evolucionando con el tiempo y con los profundos cambios que en este período ha vivido la sociedad española.

Se hace a lo largo de la revista un repaso pormenorizado de cada uno de los años en los que «Cine Informe» ha acudido a su cita con los aficionados y profesionales del cine.

A «Cine Informe» le esperan años por delante para seguir reflejando todo lo que el cine de este país ofrezca. Los años de la censura, muy analizados en este número especial, han quedado atrás. Otros 25 años, por los menos, quedan a esta revista para contar las nuevas etapas del cine español.



SORPRESA DE TERCIOPELO AZUL

BLUE VELVET, TERCIOPELO AZUL, un título ambiguo para una película que de verdad fue sorpresa. Una conjunción de términos antagónicos, la suavidad del terciopelo con la frialdad azul, dos palabras incapaces de revelar ninguna clave del film pero suficientemente inquietantes.

Película al margen de los géneros aunque aprovechándose de ellos, un «tour de force» constante que mantiene al espectador en continua tensión, al borde de la histeria.

El cine como todos los lenguajes tiene sus propias claves y mensajes subliminales. Cuando nos sentamos en la butaca y vemos pasar los títulos de crédito descubrimos enseguida si vamos a enfrentarnos con algún ser monstruoso (letras sangrantes sobre fondo negro), si vamos a viajar al futuro (tipos de impresora de microordenador) o al salvaje oeste (nombres compuestos en madera con agujeros de bala). Es simplemente un guiño al espectador para decirle donde está.

En TERCIOPELO AZUL no se da en ningún momen-

to esa satisfacción. Los créditos corren sobre un fondo de tulipanes de plástico. En la oscuridad de la sala una voz pregunta a su vecino ¿qué es esto?. La respuesta invariable era: «no tengo ni idea».

Para cuando llegó el momento de la proyección, el título BLUE VELVET había sonado por diferentes corrillos, aunque confundido con otras películas, pero nadie sabía si nos encontrábamos ante un «love story», una película de terror, un video-clip o ante una concepción moderna del ensayo cinematográfico o del «anti-cine».

Flores de plástico, tordos disecados, palabras de amor, fantasmas sexuales, muertos que se tienen de pie, persecuciones, corrupción policial, drogas... una perfecta composición de apuntes de historia que nunca llegamos a saber donde o cuando tiene lugar.

Historia para película de ninguna parte con una estética confusa que va desde los cincuenta a los ochenta y que puede pasar en Los Angeles o en Ciudad Real.

Un ejercicio cinematográfico sorprendente que se construye a base de saltos de eje y raccord, con una banda sonora que se interfiere directamente en la trama y se repite hasta la hipnosis aunque con voces y en alturas diferentes. Casi una biopsia cinematográfica de la imaginación atormentada de Lynch o tal vez una pesadilla surgida en una noche de video-clips.

Mi amiga, Perpetuo Socorro, que de estos shocks hechos cine sabe un rato me dice al oído que TERCIOPELO AZUL es la venganza de Lynch por lo que tuvo que oír después de DUNE.

Nunca podré olvidar la belleza y la humanidad sin límite de EL HOMBRE ELEFANTE. Siempre ha creído que DUNE estaba hecha para disfrutarla visualmente más que para seguir el desarrollo de la historia. Pero ¿qué hacer con TERCIOPELO AZUL? Eso, como la proyección, es una sorpresa.

Rafael LUQUE

¡¡DE NUEVO MIGUEL DELIBES AL CINE!!

«EL DISPUTADO VOTO DEL Sr. CAYO»

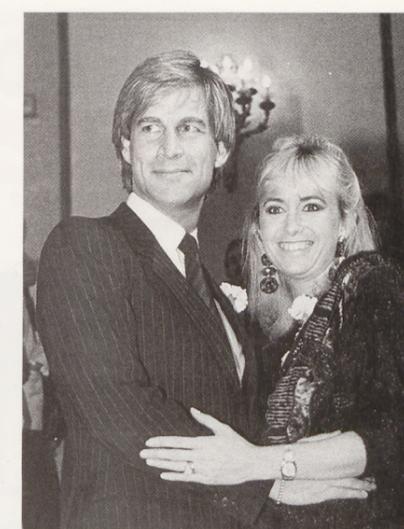
FRANCISCO RABAL • JUAN LUIS GALIARDO • IÑAKI MIRAMON
LYDIA BOSCH • Dirigida por ANTONIO GIMENEZ RICO

Un film que le CONMOVERA...

UNA PRODUCCION
PENELOPE FILM

IN CINE
DISTRIBUCION
EN MADRID Y VALLADOLID

SELECCIONADA OFICIALMENTE PARA LA 31.ª SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE VALLADOLID



DE CINE Y DE ESTRELLAS

Gregory Peck y Ali MacGraw vuelan todavía desde Los Angeles a la hora de redactar estas líneas. Su presencia cierra el orden de apariciones estelares en esta edición del Festival de Cine de San Sebastián que se ha caracterizado —todos están de acuerdo en esta apreciación— por la ausencia de excesivos oropeles y glamour, en beneficio de un tono más cinéfolo. Los cines por la noche han estado abarrotados, el Velódromo, en su espectacular maratón, atrajo a más de 4.500 espectadores golosos del celuloide: el público, los críticos, se han aburrido, emocionado, enfadado, reído o disfrutado con las historias narradas desde la pantalla por los realizadores convocados a esta cita. En cambio ha habido poco lugar para lentejuelas y rasos, para los flashes de estrella. El jurado de la Sección Oficial, los siete hombres del veredicto, formado por ella, Pilar Miró, Pedro Olea, Rod Webber, Julien Temple, Roy Boulting, Mario Benedetti y Paul Le Duc no ha estado por la labor. ¡normal!, de la exhibición personal: su misión era otra muy distinta, su

sitio es otro muy diferente que en las escalinatas del Victoria Eugenia: en las salas de proyección.

Y empezó la cosa con fuerza. La llegada del Al Andalus a la estación del Norte al inicio del Certamen auguraba a los ávidos de autógrafos y emociones desatadas por ver, oler y tocar a los famosos que iban a tener mucho que llevarse a la boca. Bajo un tiempo desapacible, el mismo que ha estado yendo y viniendo a lo largo de estos diez días, arribaron caras conocidas, el plantel del cine español y casi todos protagonistas del film inaugural: EL VIAJE A NINGUNA PARTE, de Fernando Fernán Gómez. Los que en la ficción no llegaron a ningún sitio, víctimas de la farándula, se presentaron en San Sebastián cargados de ojeras y mal temple: José Sacristán, Laura del Sol, Juan Diego, Encarna Paso, etc.

Sus rostros habían cambiado en el solemne ascenso de escaleras, que cada día han custodiado los chavales de «Erdirzka». Junto a ellos, los del cine de casa, estaban Sergio Leone, autor de títulos como

LA MUERTE TENIA UN PRECIO, o ERASE UNA VEZ EN AMERICA, un italiano socarrón y con voz de resonancias profundas. Se dispararon rápidas las cámaras cuando, también en la jornada de estreno, Luise Reiner, merecedora de un homenaje en este certamen por su corta pero gloriosa carrera en Hollywood, donde consiguió dos oscars, hizo su aparición: sonriente mujer, encantadora, coqueta con la cámara, recelosa con los fotógrafos, amante del mar donostiarra. Ella ha sido para nosotros, con sus más de setenta años, la bella de la libertad por la que siempre ha luchado.

Y llegaron después Susan George, protagonista de PERROS DE PAJA, y Simón Mackorckindale, el abogado avisado y rubio de Falcon Crest. Confesaron su vocación por ser felices y él insistió en dejar claro que la serie que interpreta, la droga televisiva de la sobremesa, es un auténtico bodrio del que piensa desaparecer de inmediato. Las revistas del corazón se pusieron en marcha, pero no pudieron desplegar garras hasta que Ursula, la estrella,

poseyó su hermosura en la ciudad. ¡Por fin un mito! De blanco, escotada sin trampa ni cartón, rutilante y rubia, la actriz suiza que asegura que su vocación no está en el cine sino en la vida que actualmente llena por completo su pequeño hijo Dimitri, llenó de luz el recinto del Palacio. Reina de la fiesta, blanco de mil miradas y de preguntas malintencionadas en la rueda de prensa, a todas horas perseguida por los objetivos indiscretos. Ursula de día, cruzando en barca la ría de Pasajes para llegar a San Juan y comer en un restaurante, para acercarse al mercado de la Brecha y comprar un jamón para el amor de su vida, Dimitri. Ursula de noche, maquillada, sonriente, esplendorosa y profesional en su papel de star.

Y junto a ella una voz atiplada, una sonrisa generosa, una melena morena y un cuerpo espigado. El de Ana Alicia, la popular Melissa de Falcon Crest. Ella ha sido la segunda presencia popular del Festival. En perfecto mexicano (no puede decirse que hable castellano) la pérfida Melissa, la urdidora de

mil pifias, se nos ha desvelado como una chica de los más normal, dispuesta a hablar con quien fuera, a someterse a cualquier entrevista, a aparecer en cualquiera de las fiestas que han salpicado las horas extracineamatográficas. Ursula Andrews, Ana Alicia, Ursula y Ana. Ana Ursula...

Y después —todavía prenden del aire Gregori Peck y Ali McGraw, no lo olvidemos, nada. Sólo cine y en muchos frentes: la Sección Oficial, Zabaltegui, Novissimo Brasil, Los Chicos de la Foto y Desayuno con Diamantes, además de la película sorpresa del miércoles al filo de la medianoche TERCIOPELO AZUL, que añadió una gota más de amargura al panorama general, en cuanto temática, exhibida en el Festival. Que hasta se ha quejado la prensa acreditada. El suicidio, la muerte, la locura, la sangre, ha sido el leit motiv más abundante de las historias contempladas. No ha sido casualidad que las dos películas proyectadas ayer en la Oficial, la americana de Dan Bessie HARD TRAVELLING, y la de Claude Chabrol,

INSPECTOR LAVARDIN, comenzaran con sendos cadáveres flotando en el agua. Y eso después de que el corazón de muchos todavía no se hubiera repuesto de la escalofriante y amarga historia contada por Yoshishige Yoshida en LA PROMESA. Las propuestas narrativas han sido bien duras, también en eso todos están de acuerdo.

Pero ya lo decíamos, el gran éxito de este Festival todavía no clausurado —a Gregori Peck y Ali MacGraw les quedan menos horas para descender de las alturas— ha sido el público, el ciudadano de a pie que ha acotado las entradas en el cine Miramar, Petiti Casino o Trueba, el personal que convirtió el recorrido existente entre el centro de la ciudad y el Velódromo en una auténtica peregrinación.

Ahora nos dicen que Ali MacGraw y Gregori Peck han llegado. Personalmente me quedo con su mirada, la de él, la que me lance desde la pantalla y la ficción en la película con la que se le rinde homenaje: DUELO AL SOL!. ¡Cuánto has tardado!

A.G.

LA VENTANA INDISCRETA



EN COMPAÑÍA

Cuando el maldito tiempo, que casi no nos ha dejado sosiego con la lluvia, lo ha permitido, la terraza del Guría se ha convertido en una singular sala de espectáculos. Tomando una copa, un café, lo que se tercié, el personal ha podido disfrutar

de las imágenes servidas desde la gran pantalla de video; entradas y salidas al recinto del palacio, ruedas de prensa, video-clips, etcétera. Así, todos de tranquilo, sentados y en compañía.



SIETE MAS UNO

Los siete hombres del jurado, los siete juicios de la Sección Oficial han tenido un trabajo duro. Dieciséis películas, dieciséis historias, dieciséis responsabilidades. Las horas de las comidas han sido aprovechadas para las deliberaciones, difíciles de-

liberaciones sostenidas alrededor de la mesa, como en la imagen captada. A sus siete voces, en este caso se suma una presencia, la del Director del Festival, Diego Galán.

MAS VELODROMO

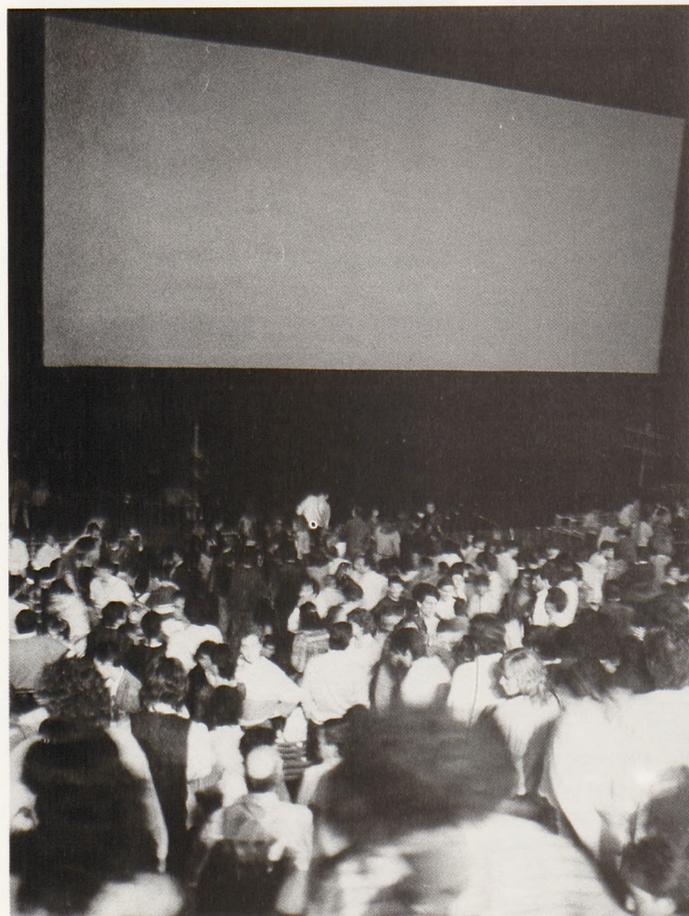
El sábado 27 habrá otra nueva cita para ver cine, a lo grande, en el velódromo de Anoeta. Los aficionados que disfrutaron el sábado pasado y los que se quedaron con las ganas de entrar tendrán la oportunidad de contemplar con la misma calidad de sonido y la espectacular panta-

lla, las cuatro mejores películas que se han exhibido en esta edición del Festival de Cine de San Sebastián. Un Festival que ha tenido la virtud de descubrir al veterano velódromo como una inmejorable sala de cine para más de 5.000 personas.

GREGORY PECK ENTREGA LA CONCHA DE ORO

Está decidido. Gregory Peck será quien entregue hoy la «Concha de Oro» del XXIV Festival Internacional de Cine de San Sebastián. La ceremonia de entrega de premios será previa a la proyección del film de clausura «Aliens». Una ceremonia, o acto que ha sido preparado por Jaime Azpilicueta bajo planteamientos de sobriedad y sencillez: «Hemos querido darle seriedad y sencillez, que sea una puesta en escena profesional, porque curiosamente, en estos actos la gente suele ponerse muy nerviosa y a veces son caóticas». En el escenario, que por primera vez apa-

recerá sin pantalla, habrá dos atriles. En él se situarán Patxi Andión y Elene Lizarralde; en el otro Pilar Miró y Mario Benedetti que leerán el acta del jurado. Ana García Obregón será la maestra de ceremonias, la que reciba en el escenario a los que merezcan y entreguen los premios. Estos últimos son: Mercedes Sampietro (premio a la Mejor Actriz), Sergio Leone (Mejor Director), Julien Temple, Pedro Olea (Concha de Plata), Ali McGraw (Especial del Jurado), Louise Reiner (Concha de Oro al cortometraje) y Gregory Peck (Concha de Oro del Festival).





EL PRECIO DE LA PASIÓN DE BERTRAND FEVRE

El joven director francés, Bertrand Févre, se ha presentado a la sección oficial del festival con su primera creación cinematográfica, un sugestivo cortometraje llamado «L'étoile de sang». Bertrand, ha volcado todos sus esfuerzos en este film, «he querido hacer una ficción onírica, a modo de un cuento de niños, en el que intento contar una historia de pasiones; el sufrimiento y el pago que hace el ser humano al intentar saciarlas».

En la película se trata la pasión por una mujer, en este caso una sirena, pero según Bertrand se quiere representar con ella todas las pasiones que seducen al ser humano. El efecto que producen estas fascinaciones en las personas mueven la trama de toda la película.

En ella se narra la historia de un hombre seducido por una sirena con la que se ve envuelto en un mundo mágico. Después de esta pasión, el protagonista ha de pagar su precio: ha envejecido 30 años tras pasar con ella toda una noche en el mar. Junto a ellos está un viejo que alerta al joven seducido de los peligros a que se enfrenta. Este, sin embargo, desoye todos los consejos del anciano por considerar lo un alcohólico.

En resumen, a juicio del director y guionista del film, las pasiones destruyen poco a poco al hombre, pero a la vez lo engrandecen y lo hacen más persona.

En blanco y negro, de los que Bertrand se muestra un gran entusiasta, termina por rodear a la película de un halo de irrealidad.

El formato de la obra ha venido condicionado por varias causas. Bertrand Févre ha optado por el cortometraje por ser un medio poco experimentado y en el que se debe profundizar: «Normalmente, en los cortos se narran anécdotas. Yo creo

que debe ser algo nuevo, ha de probarse en él la fuerza y la capacidad de hacer cine. Es preciso asumir el riesgo de contar una historia completa y un guión serio con espíritu reflexivo».

No es sólo esta forma de experimentar en el lenguaje cinematográfico, lo que ha llevado a este creador francés a adoptar este formato. «Al ser mi primera obra no podía hacer un largometraje. Es conveniente para el que se inicia empezar por los cortos. Por un lado descubres tus propias capacidades como director, y por otro te das a conocer de cara a los productores que puedan interesarse por tu carrera». Bertrand se muestra muy orgulloso de los actores de los que se ha rodeado para hacer su película. destaca sobre todo a Samuel Fuller y Hugh Cornwell.

Samuel Fuller, que hace el papel del viejo que da consejos al viajero protagonista es un anciano director que ha hecho más de 25 largometrajes. Según el propio Bertrand, Sam ha sido un constante apoyo en el rodaje. «Trabajar con Samuel ha sido todo un honor para mí. Me ha dado confianza con su presencia y nunca me ha dicho qué debía hacer y que no. Me ha dado consejos para que yo mismo resolviera los problemas que surgían. A Samuel le propuse que leyera mi guión para ver si se animaba a participar como actor en la película, y en contra de su costumbre, lo ha hecho».

El protagonista de la película, Hugh Cornwell es otra pieza esencial del film; «la idea de la película y el guión lo pensamos entre los dos» —comenta Bertrand—. Hugh, que además es compositor de la música de «L'étoile de sang», es el cantante, guitarra y compositor del grupo de rock «Stranglers».

Joseba

COTILLON

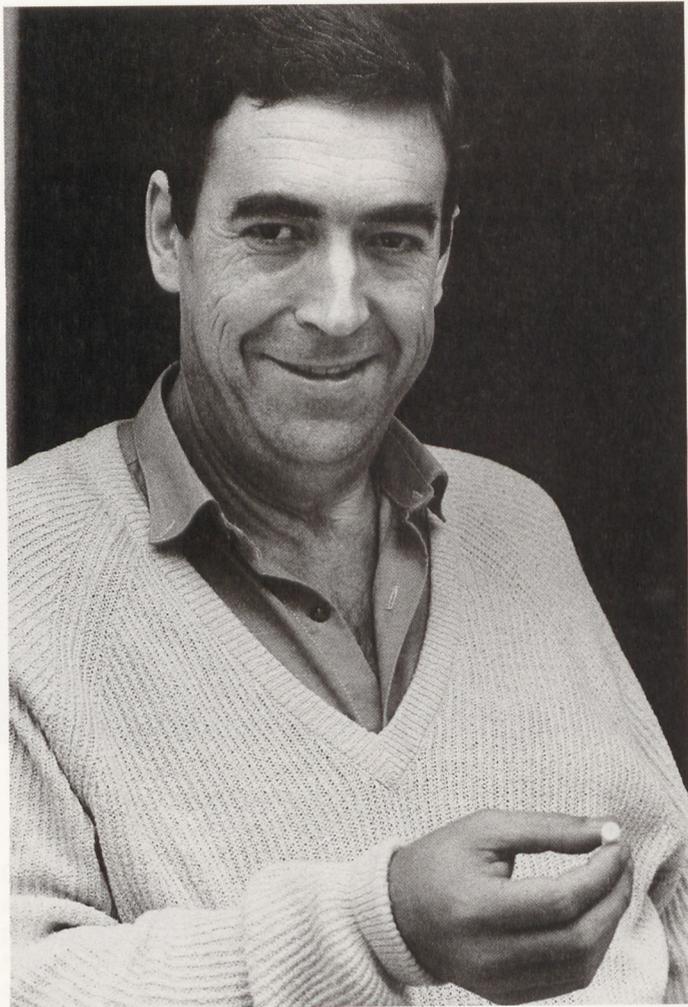
Por M. Vidaurre

Querida «Geno»: ahí va la última entrega del serial parido con «sangre, sudor y lágrimas» que dijo sir Winston (el entrañable Churchill). No es cosa de ponerme ahora a destacar la virtud de la facilidad con que hasta el momento me salían los artículos o como quieras llamarles. Pero te aseguro que estos me han costado lo suyo. Y espero que me comprendas. Me encargaste la sección para recoger en ella el cotilleo existente en torno al ambiente festivalense y hasta te permitiste apearne de la terraza para nombrarme «cotillón». Fiel subordinado a tus ordenes acepté el envite pero a medida que transcurrían las jornadas llegué a la conclusión de que me había equivocado. En primer lugar porque con cuarenta y ocho horas de antelación en la entrega del original este tiene todas las probabilidades de quedarse desfasado.

Con la fugacidad de las visitas de los famosos he corrido el riesgo de citarlos cuando ya no estaban entre nosotros. Y no mencionar a nuevos llegados. Ni siquiera el recurso de referirme al tiempo he podido utilizar con garantías de acierto. Me refería al sol y coincidía la aparición del comentario con un día nublado. Y a la viceversa que dijo alguien. No sé quien pero desde luego no sir Winston. (El de los monumentales puros, ya sabes).

Pero el mayor agravante u obstáculo con el que he tenido que luchar ha sido el desarrollo del propio Festival. Como excelente profesional que eres conoces perfectamente que sección tal se alimenta de pequeños escándalos, de anécdotas que alborotan, de sucesos insospechados. Y ya me dirás donde podía encontrarlos si la más absoluta placidez, sosiego y calma han presidido el transcurso del certamen. Si las «estrellas» en lugar de darle al whisky toman zumo de limón. Si no hacen un feo a la organización ni originan el menor conflicto, sino que se entregan derrochando simpatía al público que les aclama. Si no hay pero que oponer al comportamiento de la insigne Luise Rei-

ner, del «sex-symbol» Ursula Andress, de ese pedazo de pan que ha resultado la pérdida, en la ficción, Ana Alicia. Si la pareja Susan George y Mac Corkindale eran arroje puro con los donostiarras que a ellos se acercaban. Y en la misma línea los restantes. Si no ha existido un solo «pateo» al final de las películas a concurso. Si la sección de «Zabaltegui» ha agotado a diario las entradas en el Miramar. Y si como guinda del pastel la primera jornada del Maratón del Cine ha constituido un éxito de clamor abarrotando el velódromo de Anoeta y quedándose fuera del recinto por falta de sitio centenares de aspirantes a espectadores. Anda, dime, dime, cómo, dónde y cuándo me organizaba el cotilleo. Te juro que he buscado los malévolos de turno para hacerme recepcionario de sus quejas y tener algo sabrosón que contar. Pues ni por esas. Ni uno he encontrado. Talmente cual si la mala leche nacional hubiese desaparecido de golpe y porrazo. Un asco, créeme. Todo ello me ha llevado a la penosa convicción de que lo único que ha fallado en este San Sebastián «86» ha sido exclusivamente esta sección. Al margen de las eximentes anteriormente aducidas reconozco ahora que Toshack, el entrenador de la Real por si no estás enterada, ha puesto de moda el «mea culpa» que ha podido traicionarme la «pesquis» profesional. Y mejor dejarlo antes de que le echen a uno. Por ello la entrega postrera del desangelado cotillón lleva adjunta la renuncia irreversible a seguir. Tienes bajo tu mando a esa admirable juventud periodística que integran Oliva, Carmen, Adelaida, Sergio, capaces de hallar noticia debajo de las piedras. Que luego maquetarán —¿se dice así?— Javier, Laura y Agustín e ilustrarán con sus fotografías Isabel, Carlos y Jesús. Ellos son futuro de la revista en la que uno hizo de todo incluida la dirección precisamente de en las dos ediciones más conflictivas. Y de la que siempre guardaré el mejor de los recuerdos. Un abrazo muy fuerte y hasta siempre Madame la Directora.



Mikel Garmendia, "Pose" hori nonbait...

TRENGINTZATIK PANTAILETARA

JO EZAR BERRIRO, MIKEL

Non ikusi ote dut nik argazki honetan ageri den aurkegia? Zinean, motel, zinean! Ez al duk gogoratzen «Akelarre», «La conquista de Albania», etab? Zinemaldian, pittin bat saiatuz gero, «Petit Casino» laburmetraian eta «27 horas» filmean igerrri daiteke ordiziar bogartiar honen lana. Bai mutilok, «27 horas» filmeko protagonistari nork zerbitzen dizkio bokata eta birra? Mikelek, jakina. «Hamaseigarrenean aidanez» filmean ere, «Gosaria diamantekin» saillean ustekabeen projektaturikoan ere horra hor, Mikel Garmendia. Mikel antzerki eta zine lanetan hasi zenean gututz bestelakoa zen fisikoki,

50en bat kilo gehiago gutxienez. Gaisotasun larri batek arras aldatu zuen. Plakotu, gaztetu, **praile** edota **kamarero onkote paperak egitetik Humfrey Bogarterena egiteraino** aldatu ere. Duela gutxi «**Jo ezak berriro, Sam**» ikusi zutenok ezagutuko duzue aurpegi hau, zigarroari eusteko jarrera berezia.

—Euskal zinema gutxi aurtengoan, ezta, Mikel?

—M.G. — Hasera batetan filme gehiago etortzekoak ziren. «La monja alférez», «Rumbo norte», beno, azken hau ez duk euskal filmea bereziki baina euskal aktore bat ihardun duk protagonista bezala, Karlos Zabala.

Bestalde, «Bandera beltza» ere zinemaldira aurkeztekotan zirelakoan nabilek, baina Pedro Olea, zuzendaria, epa-mahaian dagoenez ba, ezinezkoa izan duk.

—Lehen aipaturiko aldaketa fisikoak suposatu al dik zailtasunik zinean lanik egiteko?

—M.G. — Lehen nuen fisikoarekin nahiko mugatua egongo nintzela pentsatzen nuen beste era bateko paperak egiteko. Zalantzarik izan nuen, gaisotasunaz geroztik, nola moldatuko nintzen edo. Baina ezin kexatu. Orduztik hona egin izan diren gauza gehientxonetan parte hartu izan dut.

—Eta oraintxe bertan?

—**Ba oraintxe hiru pelikulan hastekoa naiz, edo esperantza horrekin behintzat. Hasteko, ia ziurtzat jotzen dut Anjel Amigoren «Lauaxeta»n parte hartuko dudala; baita ere, ziurren, Andu Lertxundik egingo duen «Kareletik»; eta azkenik, Javier Agirrerren beste batetan, titulurik gogoratzen ez badut ere.**

Esana dugu aurreko lerroetan Mikel Garmendiaren karreraren bolada batez fisikoak mugatu dizkiola eskeintzen zizkieten paperak. Nahiko lodia izateak eta gizaitxura borondate onko horrek, praile onkote edo antzeko pertsonaiak interpretatzeko erraztasun berezia zekarkioten. Ondorengo filmetan paper berdintsuetan jarraituko al duk?

—Ez. Esan didatenez behintzat, «Lauaxetan»n esate batera idazle honen **txofer partikularren papera** egingo dut. Andu Lertxundiren «Kareletik»en berriz **arrantzale mozkor** batena...

—Hiltzailearena?

—Ez, hiltzailearena ez.

—Eta hirugarren filmean?

—Hemen, Javier Agirrerren pelikulan, **herri txiki batetako alkatearen papera** egingo diat.

Mikelen bizitzari atzetik heldu diogu berriro, duela urte batzutako bere bizimodutik gaurdaino. Euskal pantaila eat antzezlekuetan beste asko bezala «Antzerti» izeneko antzerki eskolatik abiatu zen. Adinari jaramonik egiteke; herri honetako zenbat bazterretan aktore lanari leporatzen zaizkion keria guztiei kasorik egin gabe. Halako batetan «La conquista de Albania»n lan bat eskeini zioten eta harrez geroztik euskal zinemaren aurpegi ezagun eta ia derrigorrezkoa bilakatu da. Gerora «Akelarre»n parte hartu zuen. Guztira, berak dioenez, bederatzitik filmetan lanegin omen du. Gaurregun

Mikelen zeregin profesional bakarra era bateko edo besteko aktore izatea dela esan genezake, ezta?

—Bai. Zineaz aparte antzerkian iharduten naiz; bikoizketan tarteka; Euskal Telebistak laster emango duen euskara irakasteko programa batetan ere; eta beno, hauxe da, bai, nire lanbidea. Topiko batzu ukitu ditugu el-karrizketan zehar; euskal zinema zer den, adibidez. Mikelek ez du oso argi definizio honen mugarrria baina bere ustez, hemengo jendeak hemen egingako pelikulak euskal zinema dira. Hizkuntzari dagokionez, **gustokoa-goa luke filmeak euskaraz egitea**. Besteak beste, bere lehenbizik hizkuntza duelako.

Mikel Garmendia, goierritarra, bailara honetako lantegi handienean lanean ibilia da, CAFen, ajustadore. Soldaduzkaz geroztik berriz sendiak Ordizian zuen arrandegian. Ezkondu ere egin zen eta bi ajante lanari ekin. Erdi adarrean, erdi seriozki zera insinuatu diot, bi ajante izatea erdi aktorea izatea dela, eta hor legokela nonbait bere gaurregungo zinegintzaren lehen urratsa. Irribarre egin du baina errekonozituz **aurreko lanbidea forja ona dela aktore lanerako**. Azken galdera, zeintzu zuzendarirekin egingo lukeen lan, hortarako biderik emanez gero. Eta interpretatu dituen pelikuletatik zein duen gustokoen.

—Nik neuk egin dudan lanik hobedre-na «Hamaseigarrenean egingo lukeen lan, hortarako biderik emanez gero. Eta interpretatu dituen pelikuletatik zein duen gustokoen.

—Nik neuk egin dudan lanik hobere-na «Hamaseigarrenean aidanez»en egin diat, dudarik gabe. Hortxe senditu nauk erabat gustora eta niri dagokidan paperean. Lana norekin egingo nukeen? Almodovar gustatzen zait; Gutiérrez Aragón ere asko; Fernán Gómez, Rabaletaz ere oso eritzi ona dut; Pilar Miró berriz oso ona iruditzen zait... zuzendari on asko dago. Eta Andu Lertxundi ere zuzendari ona izango delakoa nago.

X. ARANBURU



ARGAZKIKO MUTILEN INGURUAN

«Wild is the wind» filmaz bere garaian zenbat kritikarik zer zioen miatuz, harridura keinua kopetari itsasia geratu zaigu. «Konbentzional» hitza erabili bait du norbaitek kalifikatibo modura. Ulergaitza. «Wild is the wind»ek aktore bikoteparegabea elkartu zuen lan paregabe batetan, Antony Quyn eta Ana Magnani Kredito tituluetan Antoni Franciosa ere protagonista bihurtu nahi izan zuten baina aurreko bien lanak itzel handiegia egiten dio Franciosari.

Horrelako interpretazio mailarik ezin da askotan ikusi pantailan. Antony Quinek gehienetan ematen du ondo baiña istorio honetan Italiatik etorritako artzai aberastuaren papera ondo baino hobeto datorkio. Simplea, indartsua, autoritarioa, paternalista, maitagarria, mozkortia,... izugarriko lan konplexua pertsona soil bat interpretatzeko, Gino artzaia. Ginori ematen aspaldi hil zitzaionez, honen aizparen bila joanen da Italiara, Estatu Batuetara ekarriko du eta berarekin ezkondu.

Ana Magnani filmean ageri denean erabateko ardi galduaren itxuraza ageri da. Baldarki jantzia, herabe, inglesa tutik ulertzeke, senarraren ankerkeriak jasan. Berehala, ordea, hasiko da bere espazioa eta eskubideak errebindikatzen, ingelesa ikasten, eta, soinekoa aldatzearekin bakarrik, bere edertasun gonbaragaitza azaltzen.

Ederra bait da Ana. Hollywoodek banaturiko emakume ereduarekin ez du zerikusirik, baina ziur naiz ikusle asko maitemin arazi duela. Filme honetan behintzat. Quin eta Magnani elkarrekin haserreturik edo elkar laztantzen ikusten ditugunean, zinearen mementurik hobenetarikoak ikusten ari garela senditzen dugu.

Istoriaoa okertu egiten da. Franciosak Ginentzat lanegiten du. Honek bere ala-

bekin eskondu nahi du baina hark Magnani maite du. Ginoren ankerkeriek emango dute aukera Franciosak eta Magnanik maitasun historio labur bat bizi dezaten. Azkenean dramari amai zitekeena «happy end» moduko batetan geratuko da, Quinek Magnaniri zera diolarik, «berriro intentatuko al dugu?». Majistrala. Anekdotak gisa, Franciosak artzai euskaldunaren papera egiten duela. Egia esan, ez zuen Gorbea inguruko itxura handirik. Barka lekiok finmearen handitasunaren izenean.

George Kukorrek zuzendu zuen filme hau 1957.ean, eta «Argazkiko mutilak» sail honetan bere beste zenbatetaz disfrutatu ahal izan dugu.

Alfred Hitchcokek ere gauza ugari izan du «Argazkiko mutilak» delakoan. Ez dakigu nola eskerrak argazki ospetsu hau egin zuen foteru ezezagunari. Bere negatiboa dela medio aizakia ederra izan dute Zinemaldiaren antolatzaileek zine klasiakoari, edadetu baina betirakoari une zabal bat uzteko.

Hitchcokek «I confess», 1952.koa, izan da bere filmetariko azkena, orain artean, sail honetan. Eskerrak Principal areto-koek proiektzioaren aurretik ezarria zuten honako ohar hau: «Gaizki kontserbaturiko zinta». Eskerrak. Bestelan areto barruan motinen bat biztea ez litzateke zaila. Kopia desastrosa, soinu desastrosa bat lagun zuelarik. Ez dakigu nondik nora inguratzen dituzten, baina saiaturiko gara jakiten.

Halere, zinezale sofituok edozertarako prest gara zine ona ikustearren eta sartu egiten gara aretora. Montgomery Cliften espresio laburrak miresten ditugu bere apaiz paperean. Aitortzaren sekretupean hariotz, hilketa bat gordeko duen apaizaren paperean. Garaiko kritikoez ziotenez, ez omen da Hitchcoken filme hobenetarikoak baiña bai garbien narraturitakoa. Arrazoi zuten. Iraganeko maitasua istorio bat, apaizaren emaztegai izanak berpiztu nahi duena; aipaturiko hilketa; Hitxhkokengan ohizkoak diren froga bilatze eta pilatzeak, trama bizkor eta interesgarri baten baitan.

Cliften interpretatzen duen apaizaren burutazio eta kezka ere azaltzen dizkigu zuzendariak, nahiz eta Cliften apenas hitzik egiten duen filmean zehar. Zintaren itxurarik ezagatik ez balitz bere osotasunean gozatuko genukeen pelikula.

Eta zinemaldia amaitzeaz dagoelarik, itxaropen bat. Hurrengo urtean ere antzeko sailik izango dugunarena, izan beharko genuenarena. Egunean zehar, zinemaldi garaian, kritikoez, kazetariek, produktoreek, ikusleek oro, badute atsedeen aldi baten premia. Zein atsedeen honelako saila baino hobea, zinearekin ber-radiskitzen gaituena?.

X.A.

FLASHAK



GRISAK GRIS

Anjel Lertxundik

Aldapa behera goaz. Azken egunera iritsi gara iadanik eta balantzeak egiteko garaia iritsi da. Alderdi askorik begira daitezkeen azterketak eta aztergaiak, Zinemaldi baten baita interes eta gertakizun asko biltzen direla kontutan harturik. Ludiko-festaliariak, komertzialak, kulturalak, harremanezkoak... Gu geu bi azkenekotaz bakarrik mintza gaitezke, ez bait gara festa bakar batera ere heldu (ez dakigu aurtengo gauetako whiskyen edo txanpain kopen zaporea nolakoa den) eta komertzio gorabehera horiek beti izkutukoak izaten bait dira eta zerbait jakiten duzunean ere, zihur egon zindezke gezurrezko datuak jaso dituzula. **Asko saldu diat** dioenak gutxi saldu duen seinale, **ez diat batere saldu** errukarria luzatu dizuna aberastu den adierazgarri...

Alderdi kulturali begiratuz, berriz, aipagarriena, gure ustetan, denetarik ikusi ahal izan dugula, nahiz filme zahar, hala berri, normalean ikusi duguna kalitate handikoa izan dela, eta, batez ere, oso zinematografia desberdinen eskaintza egin digula aurtengoan Zinemaldiak. Herri honetan ez gara txapela kentzera emanak baina gure hile zuria agerian utzi beharrean aurkitzen gara aurtengoan.

Harremanetan, berriz, betikoa: adiskide betikoak agurtu, berriak egin... eta, batez ere, proiektu berriak ezagutzeko aukera izan. Eta badabil hor bazterretan makina bat proiektu berri, batzu apalago, besteak adoretuago, baina denak euskal zinea deiturikoa indartzen eta sasozin ari dela adierazten dutenak.

Harreman horietan proiektuak eztabaidatu ere egiten direlarik eta, horrela, aurrekritiken arabera, baita hobeagoz ere. Agian ez gaude oraindik ere gure gauzez gehiegi hitzegitera ohituak baiña hori ere behin eta berriro ihardunen bidez lortzen da eta horretarako ere marko egokia suertatzen da urtero gure ditxosozko Zinemaldia. Datorren urtean ere bere beharra izango dugularik. Eta eguraldia. Inoiz ez bezain kaskarra.

Eguzki dizkiratsuk ez duela dena zihurtatzen adieraziz bezala. Aurtengo Zinemaldia grisez jantzi zaigu. Ohartu al da irakurlea grisak direla «27 ordu» eta «Bandera negra» ere? Grisa omen «Adios muñeca» ere.

Zer gertatu da gure Agirresarobek hain gozo eskaintzen zizkigun urdin haiek? Enfin, grisak gris, norbaitek aterkia lapurtu digu Gurian.

CLAMOUR



Noche de estreno



Muerde Paredes



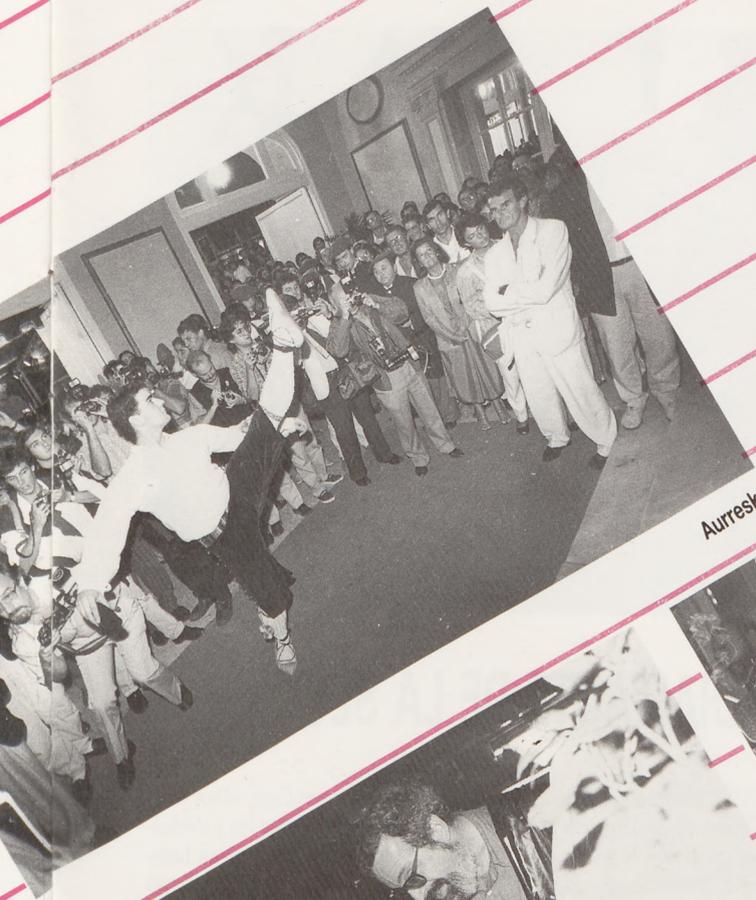
Ivan dos



Jurado o en parte



En torno a Luise



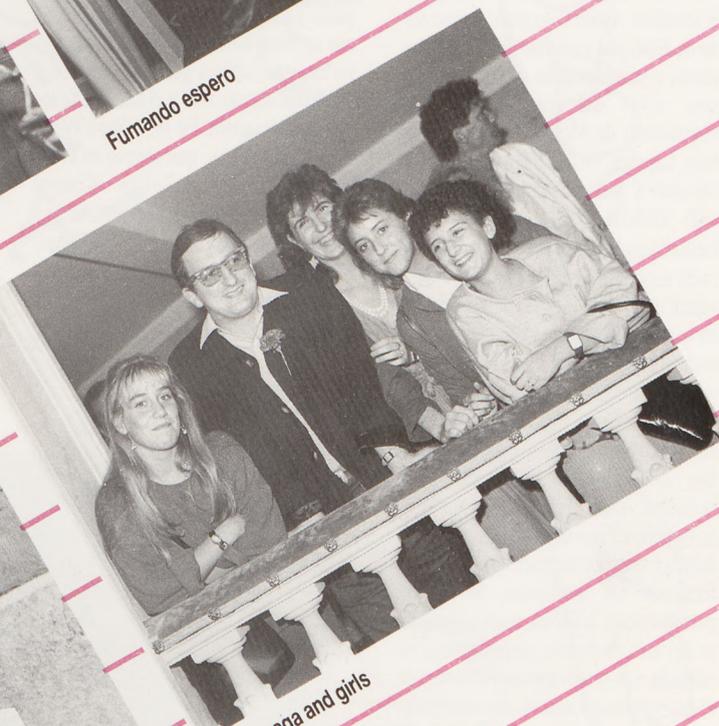
Aurresku



Fumando espero



El descanso del filósofo



Gurrutxaga and girls



Adriani va más



«MI AMIGO IVAN LAPSHIN»: EL GRAN DIAMANTE DE LA SECCION

Un auténtico diamante es lo que la Sección «Desayuno con Diamantes» nos ha reservado para el último día de la presente edición. Se trata de la película «MI AMIGO IVAN LAPSHIN» dirigida por el soviético Alexei Guerman: y producida en 1984, con guión de Edouard Volodarski e interpretación de Andrei Boltnev, actor del teatro de Drama Mayakovski de Moscú, en el papel de Ivan Lapshin, Niva Ruskanova, Andrei Mironov y Alexei Zmarkov.

«MI AMIGO IVAN LAPSHIN», ambientada en la época pre-staliniana, época de auténtica revolución en la que prevalece una fuerte idea del colectivismo y en la que todo se comparte: Los apartamentos son pequeños y en ellos conviven varias personas. En época en que prevalece el deseo de cambiar las ideas sin comprender que hay cosas que no se pueden cambiar, pero en la que predomina la ilusión. Alexei Guerman, que comienza su película con unas imágenes que recuerdan su infancia, hace un retrato perfecto de los ambientes. Se respira perfectamente la época, nada es producto del azar, todo está perfectamente estudiado. Los personajes que conviven en el apartamento: Lapshin, detective poderoso, jefe de la policía, su compañero policía Vasily Okoshkin, el escritor Yuri Guerman, el periodista Janin y todo el mundo que les rodea son analizados y escaudados, nunca idealizados, por Alexei Guerman. Son seres humanos y como tales los retrata.

Alexei Guerman, es un director desconocido para los espectadores de la Europa Occidental por varios motivos. Por un lado, la escasez de su obra — tres películas en diez años — y por otro la pro-

hibición de exhibir sus filmes en la misma U.R.S.S. hasta el momento actual. Nace en 1938 y a los 22 años termina sus estudios de dirección escénica en el Instituto teatral de Leningrado. Ya en 1968 junto a Gregori Aronov rodó «El séptimo satélite» basado en la novela de Boris Lavrenev, cuyo argumento describe el trágico otoño de 1918 y el destino de los intelectuales rusos. En 1977 filmó «Veinte días sin guerra», que obtuvo en Francia el premio George Sadoul. «Control en los caminos» filmada en 1975 ha permanecido prohibida durante diez años. También en el último día hemos podido ver en la sección, la película del director José Miguel Ganga «RUMBO NORTE»,

historia de tres fracasados, tres perdidos innatos, tirados en una carretera secundaria, a los que el azar de pronto confía el rumbo y el destino de un camión cargado con cien mil botellas de Jerez.

Y con el final de la Edición llega el momento de hacer una primera aproximación de los resultados obtenidos en la sección. Puestos al habla con la directora de la misma, Charo Ema, hemos podido apreciar que la experiencia ha sido positiva: «La mínima infraestructura creada ha funcionado, se han podido atender las solicitudes en lo que refiere a pases de películas, visionado de videos...». Se han realizado diversas ventas (entre tras las películas «Hard Travelling» de Dan Bes-

sie, la trilogía de Axel Corti: «Dios ya no cree en nosotros», «Santa Fe» y «Welcome in Vienna», «Mi amigo Ivan Lapshin» de Alexei Guerman...) y se ultiman las gestiones de otras como «La promesa» de Yoshishige Yoshida, «Morir a los treinta años» de Romain Goupil, «Je hais les acteurs» de Gerard Krawczyk. «Ha habido muchos contantos y mucho movimiento, y se han abierto perspectivas de futuro».

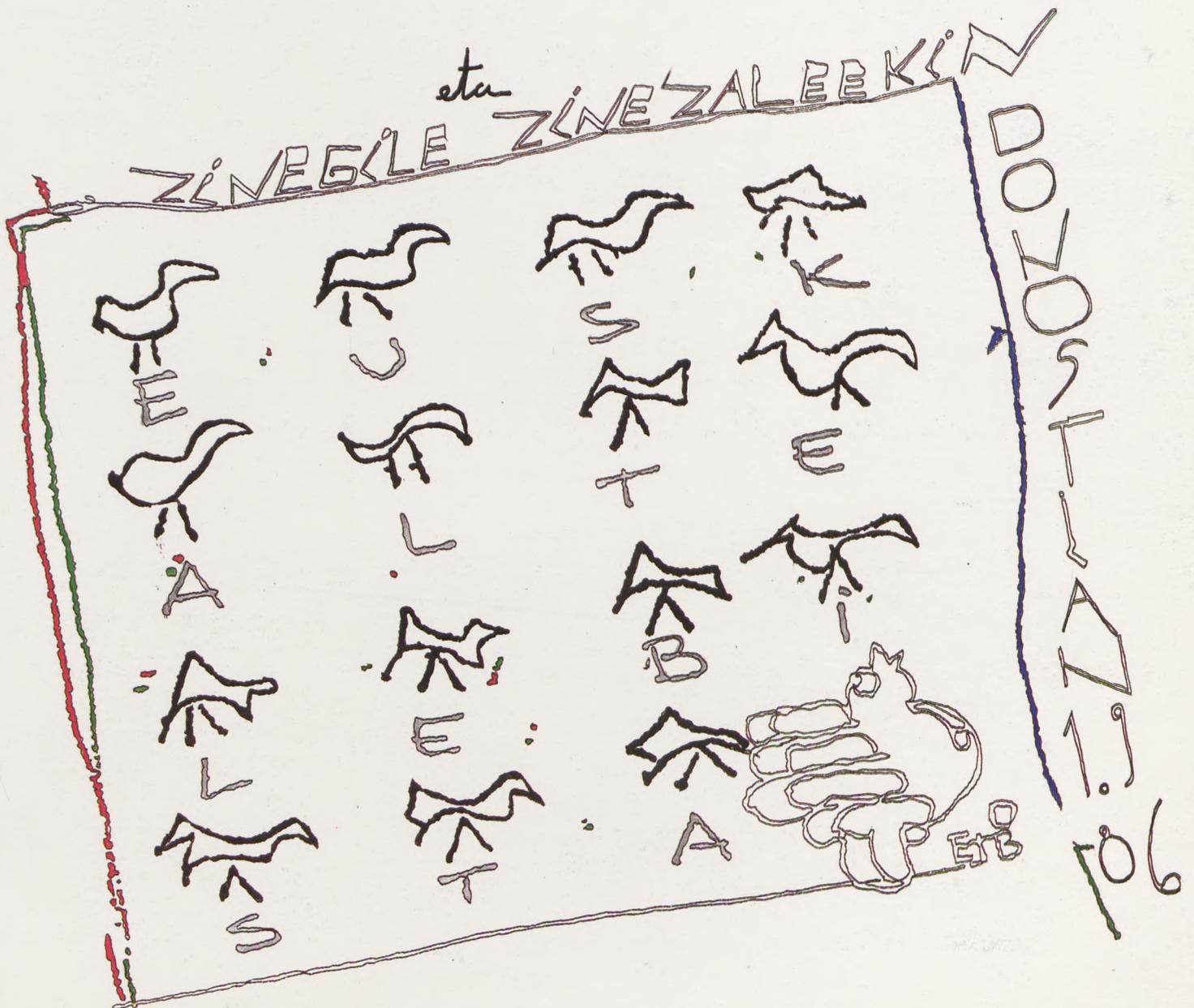
No obstante, se aprecian también las deficiencias: poca afluencia de profesionales, que no se arriesgan a desplazarse con los gastos que eso supone, sin totales garantías, necesidad de estar más en la calle, de tener más videos...





EUSKAL TELEBISTA

(94) 681 66 00
Telex 34440 EITB-E / 34441 DNGO-E
DURANGO - EUSKADI



Una imagen, una calidad:

AGFA XT

negativo color



AGFA-GEVAERT, S. A. DIVISION CINE y TV.
Provenza, 392. Tel. (93) 207 54 11. Télex 52644. 08025 BARCELONA

AGFA 

SECCION OFICIAL/SAIL OFIZIALA

PALACIO DEL FESTIVAL (Teatro Victoria Eugenia/Victoria Eugenia Antzokia)

9.00 "ALIENS"/"EL REGRESO" (EE.UU.) Dtor. James Cameron. Ints. Sigourney Weaver, Carrie Henn, Michael Biehn. 137 min. FUERA DE CONCURSO/LEHIAKETAZ KANPO.

11.30 y 17.00 "SRECNA NOVA'49"/"FELIZ AÑO NUEVO 1949" (Yugoslavia) Dtor. Stole Popov. Ints. Meto Jovanovski, Vladica Milosavljevic, Svetozar Cvetlovic. 128 min.

ACTO DE CLAUSURA. KLAUSURA EKITALDI.

22.00 "ALIENS"/"EL REGRESO" (EE.UU.) Dtor. James Cameron. Ints. Sigourney Weaver, Carrie Henn, Michael Biehn. 137 min. FUERA DE CONCURSO/LEHIAKETAZ KANPO.

CINE ASTORIA/ASTORIA ZINEMA

16.30 "ALIENS"/"EL REGRESO" (EE.UU.) Dtor. James Cameron. Ints. Sigourney Weaver, Carrie Henn, Michael Biehn. 137 min. FUERA DE CONCURSO/LEHIAKETAZ KANPO.

19.30 "SRECNA NOVA'49"/"FELIZ AÑO NUEVO 1949" (Yugoslavia) Dtor. Stole Popov. Ints. Meto Jovanovski, Vladica Milosavljevic, Svetozar Cvetlovic. 128 min.

23.00 "ALIENS"/"EL REGRESO" (EE.UU.) Dtor. James Cameron. Ints. Sigourney Weaver, Carrie Henn, Michael Biehn. 137 min. FUERA DE CONCURSO/LEHIAKETAZ KANPO.

TEATRO TRUEBA/TRUEBA ANTZOKIA

19.30 c.m. "FILS DE CHIEN" (Francia). Dtor. Erich Brach. Int. Jean Pierre Roux. 7 min.

"INSPECTEUR LAVARDIN"/"EL INSPECTOR LAVARDIN" (Francia-Italia). Dtor. Claude Chabrol. Ints. Jean Poiret, Bernardette Lafont, Jean-Claude Brialy. 100 min.

22.30 c.m. "L'ÉTOILE DE SANG" (Francia). Dtor. Bertrand Fevre. Ints. Hugh Cornwell, Samuel Fuller, Ferouz Ammari.

"HARD TRAVELING"/"LA CANCION DE UN CONDENADO" (EE.UU.). Dtor. Dan Bessie. Ints. J.E. Freeman, Ellen Geer, Barry Corbin. 98 min. (OPCION PREMIO CIGA).

SECCION ZONA ABIERTA/ZABALTEGI SAILA

CINE MIRAMAR/MIRAMAR ZINEMA

10.00 "BLACK MARY" (Yugoslavia). Dtor. Milan Zivkovic. Ints. Sonja Savic, Milan Mladenovic, Branco Vidakovic. 90 min. (OPCION PREMIO CIGA).

12.00 "REPORTER X" (Portugal). Dtor. Jose Nascimento. Ints. Joaquin de Almeida, Paula Guedes, Fernando Heitor. 100 min. OPCION PREMIO CIGA).

17.00, 19.30 y 22.30 PELICULAS PREMIADAS. FILME SARITUAK.

MULTISALAS PETIT CASINO (Sala 1)/MULTIGELAK PETIT CASINO (1go Gela)

16.00 "ADIOS, MATIORA" (U.R.S.S.). Dtor. Elem Klimov. Ints. Stefania Staniuta, Lev Durov, Alexei Patrenco. 117 min.

19.30 "REPORTER X" (Portugal). Dtor. Jose Nascimento. Ints. Joaquin de Almeida, Paula Guedes, Fernando Heitor. 100 min. (OPCION PREMIO CIGA).

22.30 "BLACK MARY" (Yugoslavia). Dtor. Milan Zivkovic. Ints. Sonja Savic, Milan Mladenovic, Branco Vidakovic. 90 min. (OPCION PREMIO CIGA).

SALA DE CULTURA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL/AURREZKI KUTXA MUNIZIPALEKO KULTUR ARETOA

12.00 PROYECCION EN VIDEO. "DE TVA SALIGA"/"LOS MARCADOS" (Suecia). Dtor. Ingmar Bergman. Ints. Harriet Andersson. 81 min.



SECCION "LOS CHICOS DE LA FOTO"/"ARGAZKIKO MUTILAK" SAILA

TEATRO PRINCIPAL/PRINCIPAL ANTZOKIA

16.00 "THE INFORMER"/"EL DELATOR" (1935). Dtor. John Ford. Ints. Victor McLaglen, Heather Angel, Preston Foster. 91 min.

18.00 "BRODBROTHERS"/"STONY, SANGRE CALIENTE". Dtor. Robert Mulligan. Ints. Paul Sorvino, Tony Lo Bianco, Richar Gere. 160 min. (V.O. CON SUBTITULOS EN FRANCES).

20.00 "JUSTINE" (1965). Dtor. George Cukor. Ints. Anouk Aimée, Dick Bogarde, Anna Karina. 116 min. (V.O. CON SUBTITULOS EN FRANCES).

22.30 "A PLACE IN THE SUN"/"UN LUGAR EN EL SOL" (1951). Dtor. George Stevens. Ints. Montgomery Clift, Elisabeth Taylor, Shelley Winters.

MULTISALAS PETIT CASINO/MULTIGELAK PETIT CASINO

17.00 "I CONFESS"/"YO CONFIESO" (1952). Dtor. Alfred Hitchcock. Ints. Montgomery Clift, anne Baxter, Karl Malden. 95 min. Sala 2.

19.30 "SOME LIKE IT HOT"/"CON FALDAS Y A LO LOCO" (1959). Dtor. Billy Wilder. Ints. Marilyn Monroe, Tony Curtis, Jack Lemmon. 121 min. Sala 2.

22.30 "VERTIGO"/"DE ENTRE LOS MUERTOS". (1958). Dtor. Alfred Hitchcock. Ints. James Stewart, Kim Novak, Barbara Bel Geddes. 123 min. Sala 2.

SECCION LUISE RAINER/LUISE RAINER SAILA

MULTISALAS PETIT CASINO/MULTIGELAK PETIT CASINO

22.30 "THE GOOD EARTH" (1937). Dtor. Sidney Franklin. Ints. Paul Muni, Luise Rainer, Walter Connolly. 138 min. Sala 3.

SECCION LA REVOLUCION MEXICANA/IRAULTZA MEXIKARRAREN SAILA

MULTISALAS PETIT CASINO/MULTIGELAK PETIT CASINO

17.00 "LA CASTA DIVINA" (1947). Dtor. Julián Pastor. Ints. Ignacio López Tarso, Ana Luisa Pelumbo, Pedro Armendáriz. 110 min. Sala 3.

19.30 "CUARTELAZO" (1976). Dtor. Alberto Isaac. Ints. Héctor Ortega, Bruno Rey, Arturo Beristain. 117 min. Sala 3.

SECCION DESAYUNO CON DIAMANTES (MERCADO)/GOSARIA DIAMANTEKIN SAILA (MERKATUA)

MULTISALAS PETIT CASINO/MULTIGELAK PETIT CASINO

11.00 c.m. "STORY BOARD" (España). Dtor. Julián Pavón.

11.00 "EL CABALLERO DEL DRAGON". (España). Dtor. Fernando Colomo. (V.O. INGLESA). Sala 2.

11.00 "MI AMIGO IVAN LAPSHIN" (U.R.S.S.). Dtor. Alexei Guerman. (VERSION ORIGINAL). Sala 3.

SALA DE CULTURA DE LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL/AURREZKI MUNIZIPALEKO KULTUR ARETOA

17.00 "RUMBO NORTE" (España). Dtor. José Miguel Ganga (V.O.)

ATENCION: La película "SRECNA NOVA '49"/"FELIZ AÑO NUEVO 1949" (Yugoslavia), se proyectará excepcionalmente a las 17.00 horas.

OHARRA: "SRECNA NOVA '49"/"FELIZ AÑO NUEVO 1949" filme yugoslabiarraren proiektzioa, arratsaldeko bostetan eskeiniko da.

165 OFICINAS, 630.000 CLIENTES, 160.000 MILLONES DE AHORRO...



Euskadiko Kutxa

El dinero que Ud. confía a Caja Laboral Popular, cumple dos funciones decisivas:

- 1 Rentar. Producirle intereses y servicios que hagan más cómoda su vida y la de los suyos.
- 2 Al colaborar con nosotros, emplear su dinero en una precisa Gestión Social en el ámbito del País Vasco.

Hoy, en 173 cooperativas asociadas, con 20.000 personas participando directamente en su desarrollo y con otras 700.000 indirectamente, podemos dar la idea de lo que Caja Laboral Popular ha conseguido en solamente 26 años.

Por eso, Caja Laboral es Euskadiko Kutxa.

Lan Kide Aurrezkiari fidatzen diozun diruak, funtsezko bi funtzio hauek betetzen ditu:

- 1 Etekin mardulak eman, zure bizitza eta zure ingurukoena erosoago egingo duten interesak eta zerbitzuak produzituz.
- 2 Gurekin batera lan egitean, Euskal Herri barneko Gestio Sozial jakin batean erabili zure dirua.

Gaur, 173 kooperatiba, elkarturekin, eta berorien garapenean zuzenki parte hartzen duten 20.000 bazkide eta zeharka diharduten beste 700.000 pertsonarekin, ikusi besterik ez dago zer-nolako mailetaraino iritsi den Lan Kide Aurrezkiak azken 26 urteotan bakarrik.

Horrexegatik da Lan Kide Aurrezkiak Euskadiko Kutxa.

CAJA LABORAL POPULAR

LAN KIDE AURREZKIA

Euskadiko Kutxa

